



The Hong Kong Radio Control Soaring Society (HKRCSS) 香港遙控滑翔飛行協會

www.geocities.com/hkrcss

Chairman 主席
Nick Chan 陳培梁
Tel: 92336281
nickplchan@sinaman.com

Vice Chairman 副主席
Chester Tai 戴業聰
Tel: 90279231
chestert@pacific.net.hk

Treasurer 司庫
Willy Lim 林偉力
Tel: 94337346
willylim@onebox.com

Secretary 書記
Stanley Chan 陳祥發
Tel: 92568087
stanley@rcsail.com

Publicity 宣傳
Wong Ming Fai 黃明輝
Tel: 90494909
mingfai@netvigator.com
Competition 賽事
Au Chi Fai 區枝輝
Tel: 23216557

Technical 技術
Cheung Wan Kin 張運堅
Tel: 96408683
aerotechnic@ctimail3.com

Training 訓練
Paul Wong 黃偉業
Tel: 92752036
infowong@netvigator.com

Social Function 聯系活動
Oliver Lee 李發昌
Tel: 92624741
oliver@midstream.com.hk

Interest Groups 興趣小組
Thermal 熱氣流
Paul Wong 黃偉業
Tel: 92752036
infowong@netvigator.com

Committee Members 常委
Ip Chi Shing 葉志成
Tel: 81017880
isc@netvigator.com

Leung Wing Wun (富仔)
Tel: 90527896

Lo Po Chung 勞保忠
Tel: 98796239
pc-10@hotmail.com

Stephen Chan 陳偉津
Tel: 93438221
sckenwick@netirgator.com

Andy Lee 李偉慈
Tel: 90113077
andyancanfly@hotmail.com

Choi Yiu Keung 蔡耀強
Tel: 92385668
48503@hongkong.com

Lou Tzs Ming 盧子明
Tel: 92313460
minglou@yahoo.com

Advisors 顧問
John Chan 陳秋還
96263809

Chan Kwok Wai 陳國偉
94284625

Robert Yan 甄永雄
Ricky Ng 吳光潤

Minute of the First Committee Meeting for the Year 2002 2002年度第一次執委會會議記錄

Date: 1 June 2002, Saturday
日期: 2002年6月1日, 星期六

Time: 7:00 pm
時間: 下午7時0分

Venue: Chinese Restaurant, City University of Hong Kong
場地: 城市大學中餐廳

Present 出席人:

Au Chi Fai
Lou Tzs Ming
Wong Ming Fai
Stephen Chan

Chan Pui Leung
Lo Po Chung
Paul Wong

Stanley Chan
Willy Lim
Choi Yiu Keung

Absent with apology 缺席人

Andy Lee
John Chan
Leung Wing Wun

Ip Chi Shing
Oliver Lee
Cheung Wan Kin

Chester Tai

M0. The last minute was confirmed without amendment. 上次會議記錄一致通過並無收改。

M1. Matters arising from last meeting:

In M2 of last minute, since Dec, 2001, Blue Dolphin Café in Silverstrand Bay has given discount to our members for food consumption there.

補充上次會議記錄M2項,從2001年12月起,銀線灣廣場的藍海豚餐廳也給與本會會員進餐的折扣優惠

In M3 of last minute, the 60" pylon race scheduled to be held in Feb 24, 2002 was cancelled due to insufficient manpower to organize it.

補充上次會議記錄M3項,由於人手不足,原定在2月24日舉辦的60寸機斜坡速度賽被迫取消

M2. Report to matters related to club management: 報告會務管理事宜

(a) Secretary reported that our club currently has 77 members, two of them are honorary members. Mr. Robert Yan, our advisor, was invited as our honorary member in March in recognition of his contribution to r/c soaring in Hong Kong. Some leaflets and other promotional material have been prepared. Members are welcome to ask Secretary for the material for distribution. Membership renewal exercise will be started on 1st July. For those members who joined HKRCSS in less than a year, if they chose to renew their membership on July, they will have a rebate calculated on a pro-rata basis.

書記報告本會現時有77位會員,其中兩位是名譽會員。我們的顧問甄永雄先生在3月被邀請為本會名譽會員以表揚他對本地遙控滑翔運動所作出的貢獻。本會製作一批宣傳單張,會員有需要時請問書記索取。本會決定在每年的7月1日為會員續會的日期,如果會員入會不足一年,又願意在7月1日續會,他的會費可按比例遞減。

(b) Chairman reported that 44 members have so far insured, most of them are insured by Blue Cross Insurance Company. He also urged other members not yet insured to do so as soon as possible. In this regards, Steven Chan is willing to help to phone up those members concerned and hopefully to push for more insured. Secretary mentioned that the starting day of Blue Cross insurance is 28 March 2002 while our membership renewal date is 1 July 2002, for logistic arrangement, it is better to align the annual insurance renewal day to be the same as the annual membership renewal day. Willy was asked to consult Blue Cross on the possibility of arranging an intermediate insurance coverage for the period from 28 March, 2003 to 30 June, 2003. So that by the date of 1st July 2003 we can handle the membership and insurance renewal at the same time.

主席報告本會現已有44位會員購買了飛行保險,其中絕大部份都是由本會安排在藍十字保險購買的。主席提醒尚未購買保險的會員盡快購買。為了盡快完成此事,陳偉津自願以電話向每位尚未購買保險的會員催速。

書記提出藍十字保險的起保日期是每年的3月28日,而本會會員每年的續會日期是7



www.geocities.com/hkrcss

Chairman 主席

Nick Chan 陳培梁

Tel: 92336281

nickplchan@sinaman.com

Vice Chairman 副主席

Chester Tai 戴業聰

Tel: 90279231

chestert@pacific.net.hk

Treasurer 司庫

Willy Lim 林偉力

Tel: 94337346

willylim@onebox.com

Secretary 書記

Stanley Chan 陳祥發

Tel: 92568087

stanley@rcsail.com

Publicity 宣傳

Wong Ming Fai 黃明輝

Tel: 90494909

mingfai@netvigator.com

Competition 賽事

Au Chi Fai 歐枝輝

Tel: 23216557

Technical 技術

Cheung Wan Kin 張運堅

Tel: 96408683

aerotechnic@ctimail3.com

Training 訓練

Paul Wong 黃偉業

Tel: 92752036

infowong@netvigator.com

Social Function 聯系活動

Oliver Lee 李發昌

Tel: 92624741

boliver@netvigator.com

Interest Groups 興趣小組

Thermal 熱氣流

Paul Wong 黃偉業

Tel: 92752036

infowong@netvigator.com

Committee Members 常委

Ip Chi Shing 葉志成

Tel: 81017880

isc@netvigator.com

Leung Wing Wun (富仔)

Tel: 90527896

Committee Member 常委

Lo Po Chung 勞保忠

Tel: 98796239

pc-10@hotmail.com

Stephen Chan 陳偉津

Tel: 93438221

stephenwchan@hotmail.com

Andy Lee 李偉慈

Tel: 90113077

andycafly@hotmail.com

Choi Yiu Keung 蔡耀強

Tel: 92385668

48503@hongkong.com

Lou Tsz Ming 盧子明

Tel: 92313460

minglou@yahoo.com

Advisors 顧問

John Chan 陳秋還

96263809

Chan Kwok Wai 陳國偉

94284625

Robert Yan 甄永雄

Ricky Ng 吳光潤

月1日，為了減少行政上的人力，書記提議把保險的續保日期由每年的3月28日移到每年的7月1日，這樣續保和續會工作將會在每年的7月1日同時辦理。司庫將會與藍十字商討是否可以安排一份臨時保險，保期是2003年的3月28日到2003年的6月30日。稍後會員續會時，也要求會員購買這份臨時保險。

M3. Discussion on R/C Soaring activities in country park:

Chairman reported that a letter, date 8 Feb 2002, was sent out to Country Park Authority (CPA) asking for the clarification on the legality of r/c sailplane flying activities within the country park. Basically, CPA has admitted that we have the right to fly powerless sailplanes within the country park. Restriction is only for powered gliders including electric. However, for big event, it is recommended to notify CPA in advance. Chairman stressed that, in order not to break the rule, we shouldn't fly powered models in the park.

主席報告本會在本年2月8日已去信漁農處要求澄清可否在郊公園範圍內放遙控模型滑翔機。他們的回信基本上對在郊野公園玩無動力的滑翔機並無異議，但希望我們搞大型活動時預先知會。主席在此強調各位會員不要在郊野公園範圍內放動力機。

M4. OFTA's response to our request for allocation of more r/c channels:

Secretary reported that a letter, dated 27 Feb 2002, on demanding OFTA to release more r/c channel for air modelling use. OFTA's response letter, dated 27 March 2002, is rather negative. Willy and Stanley then drafted a second letter stating the pros and cons of having license-free bands for modelling. This letter was sent to OFTA on 25 April 2002. We are now waiting for the OFTA's response.

書記報告本會在本年2月28日去信電訊管理局要求政府開放更多遙控頻道。電訊管理局在3月27日的回信中對我們的要求是比較負面，我們對此表示失望。Willy和Stanley隨後再草議一封信陳述了開放不需領牌的遙控頻道的利害，信在4月25日寄出，現正等候回覆。

M5. Safety guidelines in the flying sites:

Chairman reported that there was an accident of collision involving a paraglider and an r/c glider in Ma On Shan few weeks ago. A paraglider was hit by a fast moving r/c sailplane and two of its strings were broken. Fortunately no one was hurt. Chairman stressed that safety is very important. Paragliders as they carry human payload are relatively slow, they should have the priority of using the airspace and since r/c gliders are faster, we should avoid them at any cost. We should also brief the newcomers not to fly close to the paragliders. Secretary mentioned that, after the accident, contact with the Hong Kong Paraglider Club has been made. Mr. Steve Wordsworth from the paraglider club has drafted a protocol for communications between paraglider pilots and r/c sailplane pilots. The basic idea is to define a set of rules to avoid collision in particular during the take off and landing stages. HKRCSS has agreed on this protocol and would brief its members on this issue. Secretary also reported that we have received a letter from Civil Aviation Department reminding us the importance of safety of aeromodelling in Hong Kong airspace.

主席報告了一件在幾星期前發生在馬鞍山上滑翔傘與遙控滑翔在空中相撞的事件。在這次意外中，滑翔傘有兩條傘線被撞斷，幸好沒有人命傷亡。主席再次提醒滑翔機師，由於滑翔傘是載人而且速度慢，那些走得快的遙控滑翔機應盡量避開他們，以免發生意外。我們應教育機師們這些安全手則，特別是那些初學的朋友。書記指出在出事後，本會與香港滑翔傘會也有書信來往，探討如何避免同類事件再次發生。傘會的 Steven Wordsworth先生就草議了一份溝通協議手則，其用意是讓傘佬和滑翔機師之間在實地飛行時有一個共同手則防止空中相撞。本會大至上已同意這些手則，並向會員提出查詢。書記還提出本會最近收到香港民航處寄來的一封信，內容主要是給我們一些關於香港空域管制的資料，並提醒我們要注意飛行安全。

M6. Activity report and planned activities: 活動報告及建議舉辦之活動:

(a) Publicity 宣傳部

Reported that our club was given a booth in an open-day exhibition in Feb. The exhibition was organized by the Hong Kong Aviation Club. During the exhibition, we displayed some r/c glider models. Video movies about r/c soaring were also played. An r/c flight simulator was set up for the visitors to play with. Overall, the exhibition is a success.

Reported that Metro News has interviewed our fellow r/c soarers and the r/c soaring activities were reported in their magazine. Lou Tsz Ming reported that he is organizing a training course in r/c soaring for the members of the Chinese University Student Alumni. He said that this is good chance to promote our club and the sport of r/c soaring. He also requested the assistance of experience pilots of the club to help to practical training to the students in the flying sites.

報告本會參加了航空少年團在2月舉辦之開放日及展覽。展覽會上我們對來賓講解了遙控滑翔飛行的原理，播放了有關滑翔飛行的錄影帶，還安裝了一個電腦模擬飛行器給來賓試飛。這個成功的展覽另本會的知名度大大的提高。報告都市閒情雜誌記者來到飛行場訪問了幾位滑翔機師，報導了香港玩遙控滑翔飛行的活動。盧子明報告了他正在為中大舊生會開辦一個遙控滑翔機的訓練課程，借此機會可以介紹和宣傳本會的活動。他還希望本會有經驗的滑翔機師幫忙實地教授部份學員。

(b) Competition 賽事部



www.geocities.com/hkrcss

Chairman 主席

Nick Chan 陳培梁

Tel: 92336281

nickplchan@sinaman.com

Vice Chairman 副主席

Chester Tai 戴業聰

Tel: 90279231

chestert@pacific.net.hk

Treasurer 司庫

Willy Lim 林偉力

Tel: 94337346

willylim@onebox.com

Secretary 書記

Stanley Chan 陳祥發

Tel: 92568087

stanley@rcsail.com

Publicity 宣傳

Wong Ming Fai 黃明輝

Tel: 90494909

mingfai@netvigator.com

Competition 賽事

Au Chi Fai 歐枝輝

Tel: 23216557

Technical 技術

Cheung Wan Kin 張運堅

Tel: 96408683

aerotechnic@ctimail3.com

Training 訓練

Paul Wong 黃偉業

Tel: 92752036

infowong@netvigator.com

Social Function 聯系活動

Oliver Lee 李發昌

Tel: 92624741

boliver@netvigator.com

Interest Groups 興趣小組

Thermal 熱氣流

Paul Wong 黃偉業

Tel: 92752036

infowong@netvigator.com

Committee Members 常委

Ip Chi Shing 葉志成

Tel: 81017880

isc@netvigator.com

Leung Wing Wun (富仔)

Tel: 90527896

Committee Member 常委

Lo Po Chung 勞保忠

Tel: 98796239

pc-10@hotmail.com

Stephen Chan 陳偉津

Tel: 93438221

stephenwchan@hotmail.com

Andy Lee 李偉慈

Tel: 90113077

andycanfly@hotmail.com

Choi Yiu Keung 蔡耀強

Tel: 92385668

48503@hongkong.com

Lou Tsz Ming 盧子明

Tel: 92313460

minglou@yahoo.com

Advisors 顧問

John Chan 陳秋還

96263809

Chan Kwok Wai 陳國偉

94284625

Robert Yan 甄永雄

Ricky Ng 吳光潤

Paul Wong proposed to hold a handlaunch glider competition to be held in Nov. A promotion leaflet will be produced. The major problem in organizing this HLG event is to find a suitable venue. Suggestions have been given; such as the sport field in Chinese University and Ngon Ping in Ma On Shan.

黃偉業提議在11月舉辦一個手擲滑翔機賽。將會印制一批宣傳單張。攪手擲滑翔機賽的最頭痛問題是要抓適合的場地。建議的場地有中大運動場和馬鞍山上的昂坪。

A 60" open-class racing by timing count was proposed to be held in 14 July 2002. Depending on the weather condition, it may be held in Fei Ngo Shan south-facing slope. Competition Chair will oversee the arrangement and preparation of this competition.

建議在2002年7月14日舉辦一次60"滑翔速度競賽。因天氣而定，場地可能是飛鵝山南風位的斜坡。賽事部會預備和安排比賽的細節功夫。

(c) Technical 技術部

Technical Chair was absent and there was no report on technical activities so far.

技術部負責人缺席，沒有活動報告。

(d) Training 訓練部

Reported that HK Air Cadet Corp has invited r/c soaring pilots to provide practical training to their cadets by using r/c model. Some demonstrations and practical training courses have been provided to them two months ago.

報告香港航空少年團邀請本會協助利用遙控模型滑機來訓練他們的團友學員。兩個月前本會已為他們提供實地飛行訓練和示範。

(e) Social Function 聯系活動部

An Annual General Meeting was held in 26 Jan 2002. Over 44 members with their guest have attended the meeting. Discussed on the possibilities of organizing hiking/soaring trips to Tap Mun Is. and Pu Toi Is. The targeted date is middle of September. Chung is checking to see whether Pu Toi Is. has some slopes suitable for soaring while he will be visiting the island in the next few weeks. In order to celebrate the first anniversary of our club, we are going to hold a dinner gathering on 1 July, 2002. The suggested place for the gathering is a seafood restaurant in Po Toi O not far away from the Clearwater Bay flying site. Lou Tsz Ming is willing to coordinate this event.

報告本會週年大會在1月26日舉行，超過44位會員和其嘉賓出席。

討論了舉辦到塔門島或蒲苔島放機行山的活動。阿忠不久將會到蒲苔島一遊，所以順便探路看看島上是否有適合的斜坡作滑翔飛行。

為了興祝本會成立一週年，我們將會在7月1日攪次週年聚餐。選址是在西貢布袋澳的海鮮餐廳。盧子明將會安排這次聚餐的事宜。

(f) Interest groups 興趣小組

Thermal soaring group: Paul Wong reported that some air tow practices have been carried out and they are acquiring a winch-launch equipment so that they can use it to launch F3B type of gliders.

熱氣流滑翔組：黃偉業報告小組曾作拖洩滑翔飛行，現在正購置一個電動攪彈器，能把F3B類型的大型滑翔機彈上高空。

F3F slope racing group: There is no planned activity for the F3F group yet.

F3F組暫時未有任何計劃活動。

M7. AOB:

Secretary reported that Hong Kong Aviation Club has sent us an invitation letter to invite our club to be their affiliate club. Being their affiliate club, our members can join HKAC at their own will as affiliate members and then can enjoy their facilities such as dining and conference room. After the discussion and clarification, HKRCSS accepted the invitation and the Secretary will send back the signed document to HKAC.

書記報告香港航空協會來信邀請本會成為他們的其中一個聯會。成為他們的聯會後，本會會員可向香港航空協會申請成為聯會會員，可以享用他們會內的設施。經過討論後本會決定接受他們的邀請，日內把文件簽託寄回。

Proposed that a committee meeting will be held every three months in the first weekend of March, June, September and December. This will simply the arrangement for call for meeting. Committee members are advised to make themselves free for the said dates.

建議日後執委會會議在每3個月的第一個週末舉行、分別是3月、6月、9月和12月。這樣會減輕招集開會的人力，希望各委員到時自動抽空開會。

No other business. The meeting was adjourned at 10:40pm

再沒有其他事項，本會在10時40分散會。

The minute was prepared by

and approved by

Secretary

Chairman

Date